



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB. T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

May 28, 2023

Vol. 56, No. 22

Feast of Pentecost - Descent of the Holy Spirit

John 7:37-52, 8:12



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukr.) & 11:15 a.m. (Eng.)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Damian Dutka, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Mon.-Fri.)

9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.

Humanitarian Aid for the People of Ukraine:

To provide humanitarian aid, emergency services, pastoral support, and more to Ukrainians displaced by the war, donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton (www.eeparchy.com), or directly to Catholic Near East Welfare Association – Canada (cnewa.ca). **CNEWA has created a separate web-link for donations towards the *Food Boxes for Ukraine* project** in response to this growing humanitarian emergency: <https://cnewa.org/ca/work/food-boxes-for-ukraine/>

For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's [2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief](#).

May God bless you and your family for your generosity.

+++++

Attention Parents, Grandparents and Caregivers!

Did you know that St. Martin's Catholic School offers a Pre-Kindergarten program?

Pre-Kindergarten is an excellent bridge into the primary years program. The children will experience a play-based learning environment while celebrating school Masses, Liturgies and other religious celebrations. These students also participate in library classes, Christmas concerts, School Spirit days and have school photos! **New this year is the reduced cost of \$125/month. Call the School now to register.**

We are also excited to announce that we are expanding our second language studies at St. Martin's. Not only do we offer French as a second language but we will also offer **Ukrainian language and culture classes in the Fall of 2023**. Program is subject to minimum enrollment numbers being met. Please call the school office to have your questions answered, or to arrange a tour to find out more.

St. Martin's School Office Hours: 8:15 a.m.–3:15 p.m., M–F, 780–632–2266.

Principal: Mr. Joe Kucy **Assistant Principal:** Mrs. Melanie Sorochan

+++++

UCWLC Craft Night Fundraiser – June 1st @ 5:30 p.m.

- This fundraising event will be hosted in the Parish Hall
- All UCWLC Members and their guests are invited for a DIY workshop to create your own **preserved moss frame**
- All materials will be provided; cost will be \$50.00/person
- Bring a friend! To register, please contact Teresa at 780–632–0658.

**The Basilian Fathers Welcome You on the Occasion of the
Feast of Saints Peter & Paul Parish**

*A Celebration of the 100 Years of the Basilian Fathers Monastery
and the 400th Anniversary of the Martyrdom of Saint Josaphat*

June 22-25, 2023

Mundare, AB

Thursday, June 22, 2023:

- 7:00 p.m. – Taizé Prayer & Mission led by the Basilian Fathers at Sts. Peter & Paul Church

Friday, June 23, 2023:

- 7:00 p.m. – Divine Liturgy & Mission led by the Basilian Fathers at Sts. Peter & Paul Church

Saturday, June 24, 2023:

- 7:00 p.m. – Moleben to Saints Peter & Paul & Mission led by the Basilian Fathers at Sts. Peter & Paul Church

Sunday, June 25, 2023:

- 9:15 a.m. – Blessing of the Water
- 10:00 a.m. – Hierarchical Divine Liturgy
- **Following the liturgical celebration:**
 - **Dinner** to follow at the Mundare Recreation Centre
 - Tickets (\$25.00/plate) will be available for purchase at Sts. Peter & Paul Church, OR at the Holy Trinity Parish Office
 - Visit the Basilian Fathers Museum

+++++

Graveside Services in Surrounding Areas:

Innisfree: Saturday, May 27th at 11:00 a.m. (with Divine Liturgy)

Ranfurlly: Saturday, May 27th at 12:00 p.m.; Lamberg to follow

New Kiew: Sunday, May 28th at 10:30 a.m. (with Divine Liturgy)

+++++

We Walk With Christ Youth Catechism

The newly-published catechism book from The Synod of Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church, entitled *We Walk with Christ*, is available for purchase at the Parish Office for \$20.00/each.

+++++

On behalf of our church community, we would like to extend our gratitude toward the UCWLC for your devotion and tireless work towards our spiritual growth and unity.

Today as we celebrate the UCWLC League Day, may God bless you abundantly for your selfless service and may your efforts continue to bear fruit for generations to come.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

(Daily 8:00 am Divine Liturgies are celebrated Mon.–Fri.).

Saturday, May 27th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, May 28th: Feast of Pentecost & our Parish Praznyk

- **10:00 a.m.** – only one Divine Liturgy (Bilingual)
- St. Basil's Choir will be in attendance and will perform a short concert following the Liturgy
- **Potluck Dinner** in the Parish Hall to commemorate our Praznyk (Parish Feast Day) following the Divine Liturgy. All parishioners are invited to partake as one Parish Family!

Wednesday, May 31st:

- **5:00–6:30 p.m.** – **Perohy Supper** in the Parish Hall. Everyone is welcome! Assistance is required; if anyone can help, please feel free to come any time between 9:00 a.m. and 6:00 p.m.

Saturday, June 3rd:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, June 4th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Bilingual)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Monday, June 5th:

- 7:00 p.m. – **Prayer Partners Meeting**, beginning with Rosary. For more information or to join the Prayer Partners, please call Winnie @ 780-632-3004

Liturgy Service at Senior's Homes:

Wed., May 31st: 10:30 a.m. at Vegreville Manor

+++++

Parish Weekly Donations:

- | | | |
|---|----------------------------|-------------------|
| - | Sunday Offerings – May 07: | \$1,785.00 |
| - | Sunday Offerings – May 14: | \$1,990.00 |
| - | Sunday Offerings – May 21: | <u>\$ 920.00</u> |
| | May Total Donation: | \$4,695.00 |

+++++

On the Feast of the Descent of the Holy Spirit and in Thanksgiving for 116 years as a Parish, a very special and warm welcome to all our pioneers, parishioners, guests and visitors. By your presence you have truly helped to raise our hearts and minds to God.

28 травня: НЕДІЛЯ П'ЯТДЕСЯТНИЦІ – ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

Після "Благословенне Царство ...": Царю небесний, утішителю, Душе істини, * що всюди єси і все наповняєш, * скарбе дібр і життя подателю, * прийди і вселися в нас, * і очисти нас від усякої скверни, * і спаси, благий, душі наші.

Антифон 1: Небеса оповідають славу Божу, * і діло рук Його проголошує твердь небесна. * **Молитвами Богородиці, * Спасе, спаси нас.**

День днів передає слово, * ніч ночі об'являє вістку. * **Молитвами Богородиці, * Спасе, спаси нас.**

По всій землі залунав їх голос, * на край світу – їхні слова. * **Молитвами Богородиці, * Спасе, спаси нас.**

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, І нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Єдинородний Сину...

Антифон 3: О Господи, в силі Твоїй цар радіє, * і в Твоїй допомозі веселиться вельми. **Зіслання Святого Духа тропар, голос 8:** Благословенний Ти, Христе Боже наш, * що рибалок премудрими появив; * пославши їм Духа Святого, * ними Ти полонив вселенну, * Чоловіколюбче, – слава Тобі!

Бажання серця його Ти йому вволив, * і проханню уст його Ти не відмовив. **Зіслання Святого Духа тропар, голос 8:** Благословенний Ти, Христе Боже наш, * що рибалок премудрими появив; * пославши їм Духа Святого, * ними Ти полонив вселенну, * Чоловіколюбче, – слава Тобі!

Бо Ти йдеш йому назустріч благословенням щедрим, * кладеш йому на голову вінець щирозолотий. **Зіслання Святого Духа тропар, голос 8:** Благословенний Ти, Христе Боже наш, * що рибалок премудрими появив; * пославши їм Духа Святого, * ними Ти полонив вселенну, * Чоловіколюбче, – слава Тобі!

Вхідне: Вознесися, Господи, у Твоїй силі! * І ми будемо співати й славити Твою могутність.

Зіслання Святого Духа тропар, голос 8: Благословенний Ти, Христе Боже наш, * що рибалок премудрими появив;

* пославши їм Духа Святого, * ними Ти полонив вселенну, * Чоловіколюбче, – слава Тобі!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, * і нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак, голос 8: Коли Ти, Всевишній, зійшов і мови змішав, * то поділив між собою народи. * Коли ж вогненні язики Ти роздавав, * то до з'єднання всіх призвав; * тому однодушно славимо Пресвятого Духа.

Замість "Святий Боже ... ", стор. 30: Всі ви, що в Христа христилися, * у Христа зодягнулися. Аلیلуя! (три рази) Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь. У Христа зодягнулися. Аلیلуя! Всі ви, що в Христа христилися, * у Христа зодягнулися. Аلیلуя!

Прокімен, голос 8: По всій землі залунав їх голос, * на край світу – їхні слова.

Стих: Небеса оповідають славу Божу, * і діло рук Його проголошує твердь небесна.

Прокімен, голос 8: По всій землі залунав їх голос, * на край світу – їхні слова.

Із Діянь Святих Апостолів читання (2: 1–11)

Вірні, голос 1: Аلیلуя! Аلیلуя! Аلیلуя!

Стих: Словом Господнім створене небо, * і подихом уст Його – вся його оздоба.

Вірні, голос 1: Аلیلуя! Аلیلуя! Аلیلуя!

Стих: Господь із неба поглядає, * Він бачить усіх дітей людських.

Вірні, голос 1: Аلیلуя! Аلیلуя! Аلیلуя!

Від Івана Святого Євангелія читання (7:37–52, 8:12)

Замість "Достойно ... " на стор. 56: Величай, душе моя, в трьох Особах єдине Божество! * Радуйся, Царице, славо діві матерів! * Найшляхетніші і найкрасномовніші уста не можуть насмілитись, * щоб Тебе достойно оспівати, * ані жоден розум неспроможен збагнути Твоє народження. * Тому ми однозгідно Тебе славимо.

Причасний: Дух Твій благий наведе мене, * на землю праву. * Аلیلуя! Аلیلуя! Аلیلуя!

+++++

Sunday, May 28th: Pentecost – Descent of the Holy Spirit

After “**Blessed is the Kingdom**”: Heavenly King, Advocate, * Spirit of Truth, * Who are everywhere present and fill all things, * Treasury of Blessings, Bestower of Life, * come, and dwell within us; * cleanse us of all that defiles us, * and, O Good One, save our souls.

Antiphon 1: The heavens tell the glory of God, and the firmament declares the work of his hand. **Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.**

Day to day pours forth the message and night proclaims this knowledge to night. **Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.**

Their utterance has gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world. **Through the prayers of the Mother of God,* O Saviour, save us.**

Glory... Now... Only-begotten Son...

Antiphon 3: O Lord, by Your power the king shall rejoice and greatly exult in Your salvation. **Troparion, Tone 8:** Blessed are You, O Christ our God who revealed the fishermen as most wise* by sending them the Holy Spirit;* through them You caught the entire world.* Loving Master, glory to You.

You gave him his heart’s desire and did not deny the request of his lips. **Troparion, Tone 8:** Blessed are You, O Christ our God who revealed the fishermen as most wise* by sending them the Holy Spirit;* through them You caught the entire world.* Loving Master, glory to You.

For You have gone before him with gracious blessings, you have placed upon his head a crown of precious stones. **Troparion, Tone 8:** Blessed are You, O Christ our God who revealed the fishermen as most wise* by sending them the Holy Spirit;* through them You caught the entire world.* Loving Master, glory to You.

Entrance: Be exalted, O Lord, in Your strength; we will sing and make music to Your might.

Troparion, Tone 8: Blessed are You, O Christ our God who revealed the fishermen as most wise* by sending them the Holy Spirit;* through them You caught the entire world.* Loving Master, glory to You.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 8: When the Most High came down and confused the tongues,* He parted the nations.* When He divided the tongues of fire,* He called all to unity;* thus with one voice* we glorify the all-Holy Spirit.

Instead of Holy God: All you who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia! (3x) Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen. You have put on Christ! Alleluia! All you who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia!

Prokeimenon, Tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.

Verse: The heavens tell the glory of God, and the firmament declares the work of His hand. (Psalm 19:5,2)

Prokeimenon, Tone 8: Their utterance has gone forth into all the earth,* and their words unto the ends of the world.

A reading from the Acts of the Apostles (2:1-11)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: By the Lord's words the heavens were established, and by the Breath of His mouth all their host.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: The Lord has looked down from heaven and beheld the whole human race.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

A reading of the Holy Gospel according to John (7:37-52; 8:12)

Hymn to the Mother of God: O my soul, magnify the one Divinity in three Persons. **Irmos:** Rejoice, O Queen, boast of the virgins and mothers, for every tongue, though capable and eloquent, cannot hymn you as is your due, and every mind is confounded in seeking to comprehend the way in which you gave birth. Wherefore with one accord we glorify you.

Communion Hymn: Your good Spirit will lead me* to the land of righteousness.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (Psalm 142:10)

+++++